



Disaster Field Operations Center West

Fecha: 9 de mayo de 2023

Contacto: Mark W. Randle, (916) 735-1500,

Mark.Randle@sba.gov

Número: CA 17842-05

Síguenos en [Twitter](#), [Facebook](#), [Blogs](#) & [Instagram](#)

La SBA Supera \$10 Millones en Préstamos para Desastres Aprobados por las Severas Tormentas Invernales, Vientos en Línea Recta, Inundaciones y Deslizamientos de Tierra y Lodo

SACRAMENTO, Calif. – Tanya N. Garfield, Directora del Centro de Desastres del Oeste de la Agencia Federal de Pequeños Negocios (SBA, por sus siglas en inglés), anunció hoy que la SBA ha aprobado más de \$10 millones en préstamos federales para desastres para los negocios y residentes del estado de California que se vieron afectados por las severas tormentas invernales, vientos en línea recta, inundaciones y deslizamientos de tierra y lodo que comenzaron el 21 de febrero. Según Garfield, la SBA ha aprobado \$2,780,900 para negocios y \$7,243,000 a residentes para ayudarlos a reconstruir y recuperarse de este desastre.

“El personal de la Oficina de Recuperación de Desastres de la SBA está comprometido en ayudar a negocios y residentes a recuperarse lo antes posible,” dijo Garfield. Los negocios y residentes en los condados de Kern, Madera, Mariposa, Mendocino, Mono, Monterey, San Benito, San Bernardino, Santa Cruz, Tulare y Tuolumne que sufrieron daños pueden registrarse con la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (FEMA, por sus siglas en inglés) antes del 2 de junio en www.disasterassistance.gov. “Si no se registra y solicita ayuda, podría dejar de recibir asistencia a la que puede tener derecho. No necesita esperar a recibir pago de su seguro o un estimado por parte de un contratista,” agregó.

Representantes de la SBA siguen disponibles para asistir personalmente a los solicitantes en todos los Centros de Recuperación para Desastres estatales-federales, en los Centros de Recuperación para Negocios de la SBA y en los Centro de Promoción y Asistencia para Préstamos de Desastres de la SBA en todas las áreas afectadas para explicar el programa de préstamos para desastres de la SBA y ayudar a los propietarios de negocios y residentes a cerrar sus préstamos para desastres aprobados.

Los negocios de cualquier tamaño y las organizaciones privadas sin fines de lucro pueden solicitar préstamos de hasta \$2 millones para reparar o reemplazar sus bienes inmobiliarios dañados o destruidos, maquinaria y equipo, inventario y otros activos. Además, la SBA puede prestar fondos adicionales para ayudar con el costo de mejoras para proteger, prevenir o minimizar que el mismo tipo de daños ocurran en el futuro.

Para los pequeños negocios y la mayoría de organizaciones privadas sin fines de lucro de todos tamaños, la SBA ofrece Préstamos de Desastre por Daños Económicos (EIDL, por sus siglas en inglés) para ayudarles a cubrir necesidades de capital circulante causadas por el desastre. Estos préstamos están

disponibles independientemente de si el negocio sufrió algún daño físico en la propiedad. La fecha límite para solicitar un préstamo para pérdidas económicas es el 3 de enero de 2024.

Los préstamos para desastres de hasta \$200,000 están disponibles para los propietarios de viviendas para reparar o reemplazar bienes inmuebles dañados o destruidos. Los propietarios de viviendas e inquilinos son elegibles para recibir hasta \$40,000 para reparar o reemplazar propiedad personal dañada o destruida, incluyendo vehículos personales.

Las tasas de interés de los préstamos pueden ser tan bajas hasta de 4 por ciento para negocios, 2.375 por ciento para organizaciones privadas sin fines de lucro y 2.375 por ciento para propietarios de viviendas e inquilinos por plazos de hasta 30 años. Los montos y términos de los préstamos son establecidos por la SBA y se basan en las condiciones financieras de cada solicitante.

Los solicitantes pueden presentar su solicitud en línea, recibir información adicional sobre asistencia por desastre y descargar solicitudes en <https://disasterloanassistance.sba.gov/>. Los solicitantes también pueden llamar al Centro de Servicio al Cliente de la SBA al (800) 659-2955 o enviar un correo electrónico a disastercustomerservice@sba.gov para obtener más información sobre la asistencia por desastre de la SBA. Las personas sordas, con dificultades auditivas o del habla deben marcar el 7-1-1 para acceder a los servicios de retransmisión de telecomunicaciones. Las solicitudes completas deben enviarse por correo al Centro de Administración, Procesamiento y Desembolso de la Agencia Federal de Pequeños Negocios, 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155.

###

Recientemente, la Administradora de la SBA, Isabella Casillas Guzmán, [anunció un cambio de política](#) otorgando 12 meses sin pagos y 0% de interés. Esto se refiere a todos los préstamos para desastres aprobados en respuesta a desastres declarados a partir del 21 de Septiembre de 2022 hasta el 30 de Septiembre de 2023. Esto cubre los préstamos para desastres de la SBA actualmente disponibles para el Huracán Fiona y el Huracán Ian. Este cambio de política beneficiará a los sobrevivientes del desastre y los ayudará a disminuir el costo general de recuperación al reducir la cantidad de intereses acumulados que deben pagar. Los detalles están disponibles a través del Centro de Servicio al Cliente de Asistencia por Desastre de la SBA al (800) 659-2955. Las personas con discapacidades auditivas o del habla pueden marcar el 7-1-1 para acceder a los servicios de retransmisión de telecomunicaciones de 8:00 a.m. a 8:00 p.m. ET, de lunes a viernes, o envíe un correo electrónico a disastercustomerservice@sba.gov.

Acerca de la Agencia Federal de Pequeños Negocios (SBA, por sus siglas en inglés)

La Agencia Federal de Pequeños Negocios (SBA, por sus siglas en inglés) hace realidad el sueño americano de ser propietario de un negocio. Como único recurso y voz para las pequeñas empresas y con el respaldo de la fortaleza del gobierno federal, la SBA permite a los empresarios y propietarios de pequeños negocios contar con los recursos y el apoyo que necesitan para crear, desarrollar o ampliar sus negocios o recuperarse de un desastre declarado. Ofrece servicios a través de su amplia red de oficinas de campo y asociaciones con organizaciones públicas y privadas. Para obtener más información, visite www.sba.gov o www.sba.gov/espanol.